

No. d'ord. 250 - 257

# Il programma di serrande di regolazione



- AS Esecuzione standard S ed a tenuta d'aria L
- AS Possibilità di montaggio universale
- AS Tutti i componenti sono resistenti alla corrosione
- AS Due larghezze di alette: 100 mm e 165 mm

- AS Tutte le dimensioni intermedi possibili
- AS Basse perdite e rumorosità
- AS Non richiedono manutenzione
- AS Possibilità di accoppiamento e di comando per tutte le applicazioni



**AEROTECHNIK  
SIEGWART**

Aerotechnik E. Siegwart GmbH  
Untere Hofwiesen • D-66299 Friedrichsthal  
☎ + 49 (0) 6897/859-0 • 📠 +49 (0) 6897/859-150  
[www.aerotechnik.de](http://www.aerotechnik.de) • [info@aerotechnik.de](mailto:info@aerotechnik.de)

## Vantaggi e caratteristiche della costruzione delle serrande di regolazione

- Versione:** Il programma comprende la versione standard «JS» ed a tenuta d'aria «JL» secondo le norme DIN 1946 classe 4 e DIN EN 1751 classe 4, e anche classe 2 (certificati per tutte le classi della norma EN 1751 sono disponibili).
- Dimensioni:** la larghezza (a) e l'altezza (b); tutti le dimensioni intermedi sono anche disponibili; vengono calcolati ai prezzi delle serrande con le dimensioni più grandi.
- Telaio:** in lamiera d'acciaio zincato; può essere fornito con 3 tipi di profilo flange, garantendo una possibilità di montaggio universale. Su richiesta, può essere prodotto qualsiasi profilo di flangia. Se non viene indicato nessun profilo speciale, viene prodotto automaticamente il profilo C 38.
- Alette:** in lamiera d'acciaio zincato, costruite sotto forma di profilati cavi resistenti alla torsione nelle larghezze 100 mm e 165 mm, versione «JL» con labbra di tenuta, azionamento a contrasto con ingranaggi di comando.
- Cuscinetti:** in poliammide, non richiedendo manutenzione e sono a tenuta d'aria in entrambe le versioni, per temperature alte vengono costruiti in PTFE o nel ottone. Su richiesta i cuscinetti a sfera sono disponibili per la tensione alta.
- Accoppiamento delle alette:** per mezzo di ingranaggi in alluminio, disposizione unilaterale nella versione «JS» + «JL» con anelli di tenuta e guarnizione nella versione «JL».
- Possibilità di regolazione:** le regolazioni manuale e motorizzata vengono risolte in modo ottimale per ogni tipo di utilizzo.
- Prolungamento asse:** composto da manicotto, asse di prolungamento e spine elastiche, permette l'applicazione allineata del servomotore. Nel caso di maggiori prolungamenti dell'albero, consigliamo l'uso di un supporto intermedio. Per gli accoppiamenti delle serrande con apparecchiature soggette a sollecitazioni tecniche, si consiglia l'utilizzo di giunti di dilatazione.
- Accessori:** leva di comando manuale, controtelai di serie, supporti per servocomandi di tutti i tipi.
- Kombination:** Combinazione: la combinazione con le griglie di protezione, No. d'ord.: 260 e 261 è disponibile.

Accessori per le serrande JS / JL	Larghezza alette			
	100 mm		165 mm	
	No. d'ordine	Prezzo netto	No. d'ordine	Prezzo netto
Motore – dispositivo di fissaggio, laterale	1012	19,00 €	1013	20,00 €
Motore – dispositivo di fissaggio, in alto sul telaio	1014	70,00 €	1015	75,00 €
Motore – dispositivo di fissaggio, sfalsato verso l'interno	1018	70,00 €	1019	70,00 €
Accoppiamento in larghezza secondo Figura 1		22,00 € brutto		22,00 € brutto
Dispositivo di regolazione manuale secondo Figura 2	1010	8,00 € brutto	1011	8,00 € brutto
Prolungamento asse	Prezzo su richiesta (vedere pagina 2)			

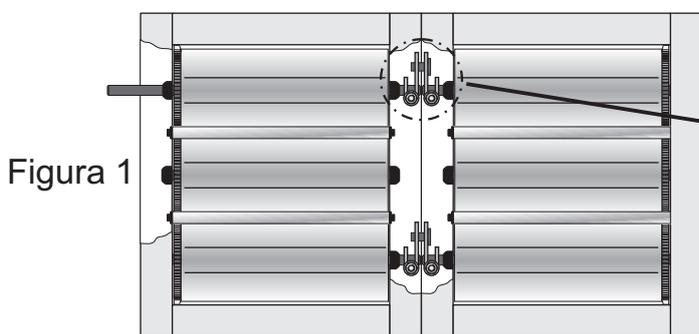
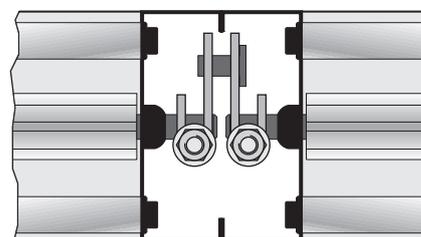


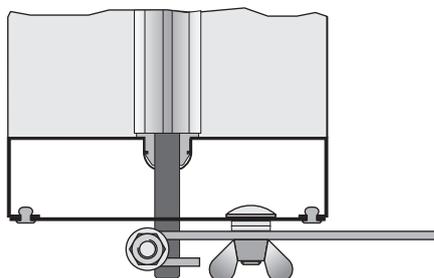
Figura 1

Dettaglio Figura 1

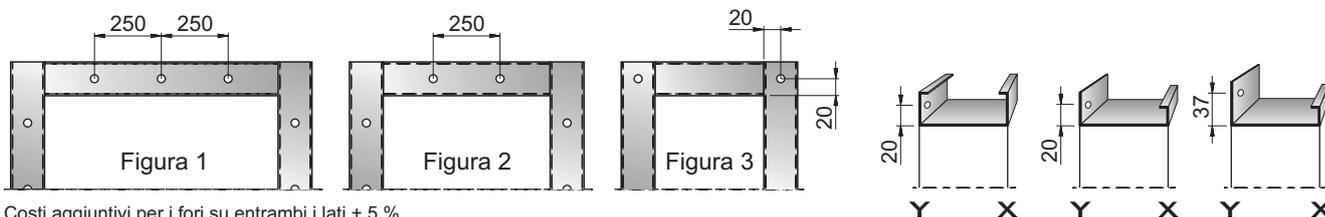


Per meglio comprendere le levi di regolazione sono state girate di 90 gradi.

Figura 2



### I Fori nelle flange - Profili



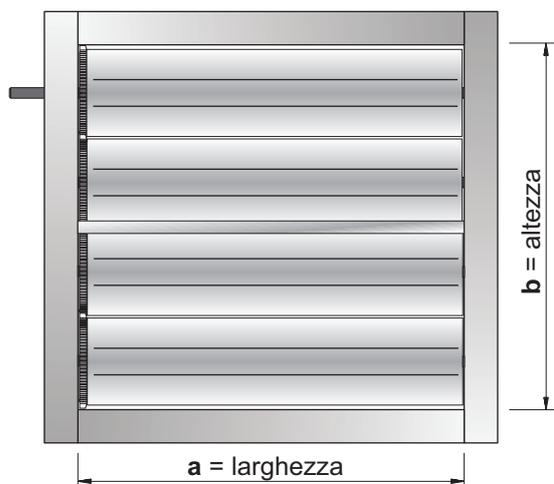
Costi aggiuntivi per i fori su entrambi i lati + 5 %

Esecuzione speciale	profondità totale minimale [mm]		Costi aggiuntivi	
	Alette 100	Alette 165	Standard	a tenuta d'aria
serrande di regolazione				
in lamiera d'acciaio zincato, con levismi esterni – movimento a contrasto	140	175	x 1,2	x 1,2
in lamiera d'acciaio zincato, co levismi esterni – movimento parallelo	140	175	x 1,2	x 1,2
materiale – acciaio Inox 304 (levismi esterni)	140	175	x 5,6	x 3,75
materiale – acciaio Inox 316 (levismi esterni)	140	175	x 6,75	x 4,3
materiale – alluminio con ingranaggio in alluminio interno/levismi interni	110	140	175	x 3,5
				x 2,25

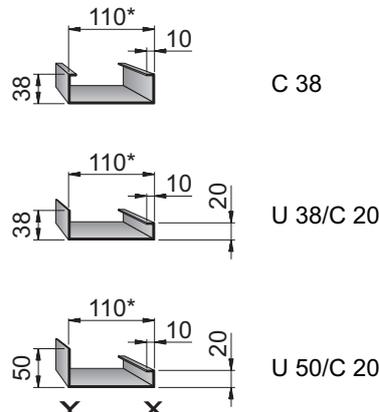
JS | No. d'ord. 250  
Standard

# Serrande di regolazione

larghezza di serranda T = 110\*  
larghezza di aletta T = 100



Profilo a flangia



\*140 mm nel caso di azionamento con levismi esterni (movimento contrasto e parallelo)

Prezzi in €		a = Larghezza in mm												
		200	300	400	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	
b = Altezza in mm	200													
	300													
	400													
	500													
	600													
	700													
	800													
	900													
	1000													
	1100													
	1200													

Prezzi su richiesta

Numero d'ordine 256 standard secondo le norme DIN EN 1751, classe 2, supplemento di prezzo: fattore 1,2

**Testo per la specifica tecnica:**

Serrande, prodotto AEROTECHNIK-SIEGWART, versione JS, telaio in lamiera d'acciaio zincato, alette larghe 100 mm, in profilato cavo resistente alla torsione, cuscinetto non richiedente manutenzione ed a tenuta d'aria, accoppiamento alette unilaterale con ingranaggi in alluminio.

Dimensioni: Larghezza(a) = \_\_\_\_\_ mm

Altezza (b) = \_\_\_\_\_ mm

Accessori: \_\_\_\_\_

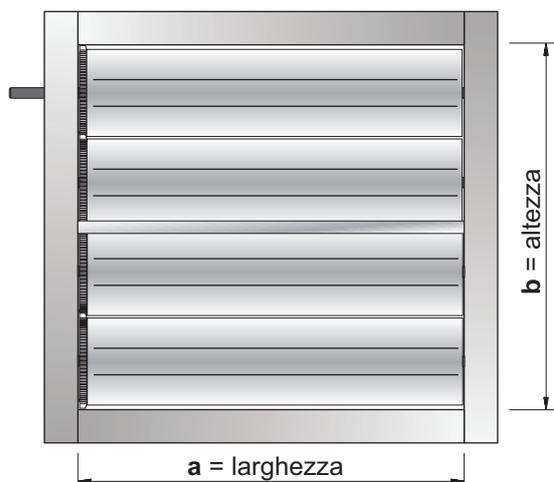


Aerotechnik E. Siegwart GmbH  
Untere Hofwiesen · D-66299 Friedrichsthal  
☎ + 49 (0) 6897/859-0 · 📠 +49 (0) 6897/859-150  
www.aerotechnik.de · info@aerotechnik.de

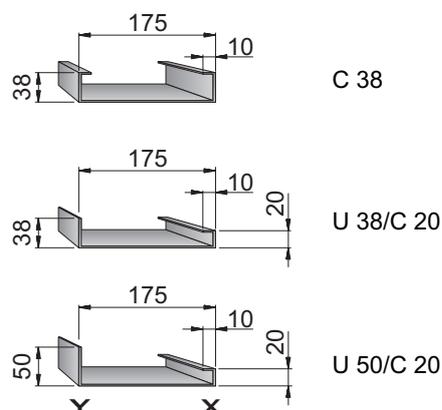
JS | No. d'ord. 251  
Standard

# Serrande di regolazione

larghezza di serranda T = 175  
larghezza di aletta T = 165



Profilo a flangia



Prezzi in €		a = Larghezza in mm													
		300	400	500	600	700	800	900	1000	1200	1400	1600	1800	2000	
b = Altezza in mm	345														
	510														
	675														
	840														
	1005														
	1170														
	1335														
	1500														
	1665														
	1830														
1995															

Prezzi su richiesta

Numero d'ordine 257 standard secondo le norme DIN EN 1751, classe 2, supplemento di prezzo: fattore 1,2; A partire da 1600 mm Numero d'ordine 257 viene fatto in esecuzione divisa.

**Testo per la specifica tecnica:**

Sserrande, prodotto AEROTECHNIK-SIEGWART, versione JS, telaio in lamiera d'acciaio zincato, alette larghe 165 mm, in profilato cavo resistente alla torsione, cuscinetto non richiedente manutenzione ed a tenuta d'aria, accoppiamento alette unilaterale con ingranaggi in alluminio.

Dimensioni: Larghezza(a) = \_\_\_\_\_ mm

Altezza (b) = \_\_\_\_\_ mm

Accessori: \_\_\_\_\_

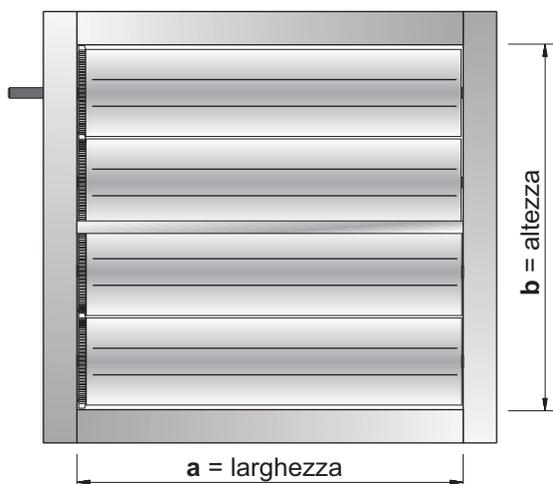


Aerotechnik E. Siegwart GmbH  
Untere Hofwiesen · D-66299 Friedrichsthal  
☎ + 49 (0) 6897/859-0 · 📠 +49 (0) 6897/859-150  
www.aerotechnik.de · info@aerotechnik.de

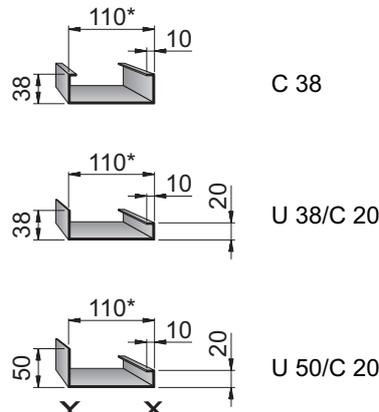
JL | No. d'ord. 254  
a tenuta d'aria

# Serrande di regolazione

larghezza di serranda T = 110\*  
larghezza di aletta T = 100



Profilo a flangia



\*140 mm nel caso di azionamento con levismi esterni (movimento contrasto e parallelo)

Prezzi in €		a = Larghezza in mm												
		200	300	400	500	600	700	800	900	1000	1100	1200		
b = Altezza in mm	200													
	300													
	400													
	500													
	600													
	700													
	800													
	900													
	1000													
	1100													
1200														

*Prezzi su richiesta*

**Testo per la specifica tecnica:**

Serrande, prodotto AEROTECHNIK-SIEGWART, versione JL, a tenuta d'aria secondo DIN 1946 parte 4 e DIN en 1751 classe 4, telaio in lamiera d'acciaio zincato, alette larghe 100 mm, in profilato cavo resistente alla torsione, cuscinetto non richiedente manutenzione ed a tenuta d'aria, accoppiamento alette unilaterale con ingranaggi in alluminio ed anelli di tenuta, estremità alette lato ingranaggio con guarnizione.

Dimensioni: Larghezza(a) = \_\_\_\_\_ mm  
Altezza (b) = \_\_\_\_\_ mm

Accessori: \_\_\_\_\_

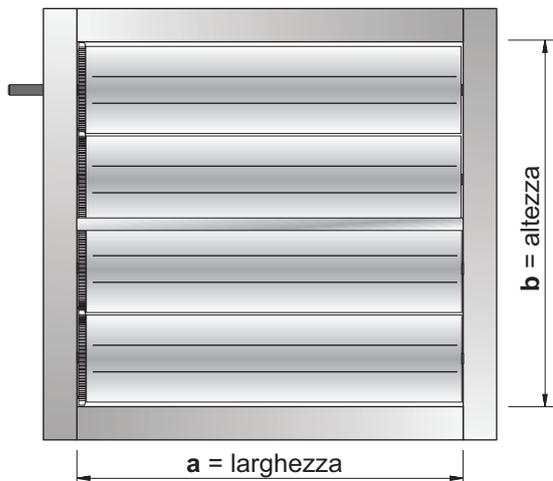


Aerotechnik E. Siegwart GmbH  
Untere Hofwiesen · D-66299 Friedrichsthal  
☎ +49 (0) 6897/859-0 · 📠 +49 (0) 6897/859-150  
www.aerotechnik.de · info@aerotechnik.de

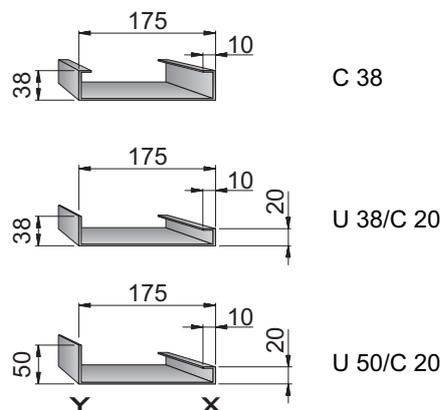
JL | No. d'ord. 255  
a tenuta d'aria

# Serrande di regolazione

larghezza di serranda T = 175  
larghezza di aletta T = 165



Profilo a flangia



Prezzi in €		a = Larghezza in mm													
		300	400	500	600	700	800	900	1000	1200	1400	1600			
b = Altezza in mm	345														
	510														
	675														
	840														
	1005														
	1170														
	1335														
	1500														
	1665														
	1830														
1995															

Prezzi su richiesta

**Testo per la specifica tecnica:**

Serrande, prodotto AEROTECHNIK-SIEGWART, versione JL, a tenuta d'aria secondo DIN 1946 parte 4 e DIN en 1751 classe 4, telaio in lamiera d'acciaio zincato, alette larghe 165 mm, in profilato cavo resistente alla torsione, cuscinetto non richiedente manutenzione ed a tenuta d'aria, accoppiamento alette unilaterale con ingranaggi in alluminio ed anelli di tenuta, estremità alette lato ingranaggio con guarnizione.

Dimensioni: Larghezza(a) = \_\_\_\_\_ mm  
Altezza (b) = \_\_\_\_\_ mm

Accessori: \_\_\_\_\_



Aerotechnik E. Siegart GmbH  
Untere Hofwiesen · D-66299 Friedrichsthal  
☎ + 49 (0) 6897/859-0 · 📠 +49 (0) 6897/859-150  
www.aerotechnik.de · info@aerotechnik.de

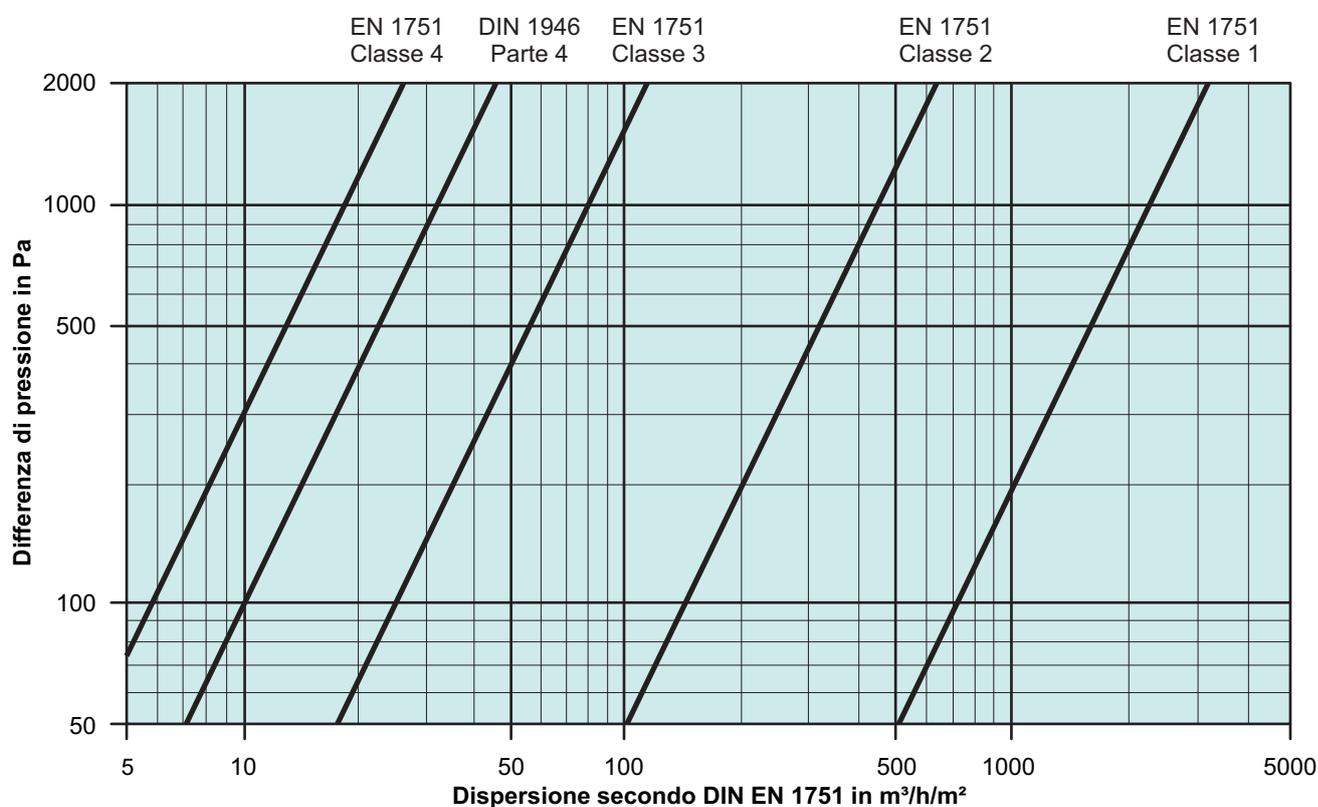
# Serrande di regolazione

## Serrande di regolazione certificate Secondo Direttiva sulla protezione antideflagrante 2014/34/EU (ATEX)

Noi costruiamo per Voi tutte le dimensioni:

- serrande di regolazione di versione protetta d'ATEX di tipo JS e JL
- in lamiera d'acciaio zincato, alluminio, in acciaio Inox AISI 304 e 316
- a scelta con rivestimento a polvere, colore secondo le RAL

### Dispersione secondo DIN EN 1751



Aerotechnik E. Siegwart GmbH  
Untere Hofwiesen · D-66299 Friedrichsthal  
☎ +49 (0) 6897/859-0 · 📠 +49 (0) 6897/859-150  
www.aerotechnik.de · info@aerotechnik.de